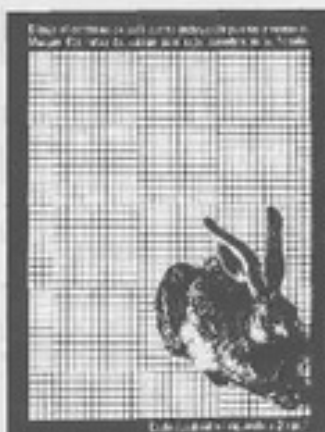


Y AHORA, ¿QUE HARE?: LEERE POESIA

Leer, leer y seguir leyendo a Juan Luis Martínez

por María Luz Moraga



De La Nueva Novela, pág. 136.

Dos obras le bastaron a Juan Luis Martínez (1942-1993) para reservar el título de honor que tarde o temprano ocupan los creadores geniales: *La nueva novela*, 1977, y *La poesía chilena*, 1978.

En *La nueva novela*, asistimos a una clase magistral de Poesía Universal que incluye registros históricos y creación. Si, lo creemos, *La nueva novela* es la poesía del futuro. Nada está dado en la obra de Juan Luis Martínez, por el contrario, todo deberá ser rescatado e interpretado para develar su misterio. Misterio que se inicia con la evidencia de una vinculación de nuestro autor con el francés Jean Tardieu, nacido en 1903 y cuya poesía se caracteriza por la exploración de las propiedades poéticas del lenguaje, la obsesión por la base lingüística de toda comunicación y por la impotencia del hombre en medio del vacío. De este modo los dos primeros capítulos de *La nueva novela* serán: I Respuestas a problemas de Jean Tardieu y II

Cinco problemas para Jean Tardieu. Tardieu, además de poeta, es autor teatral y precursor del teatro del absurdo. A nosotros nos parece que el trabajo experimental de Martínez es una poesía del absurdo en un intento de encontrar un medio de expresión adecuado que permita dar testimonio de los esfuerzos del hombre por situarse en un universo sin sentido. Por supuesto, hay sarcasmo, sin el cual no se puede concebir un proyecto poético de esta envergadura. Veamos ejemplos:

"PROBLEMA 4

Quando usted habla del infinito, ¿hasta cuántos kilómetros puede hacer sin cansarse?"

"PROBLEMA DE ALGEBRA CON DOS INCOGNITAS

Dado que va a ocurrir no sé qué ni cuándo, ¿qué providencias toma usted?", pág. 12.

Juan Luis Martínez es un explorador de fondo que se plantea el lenguaje como un problema al que le intenta exigir que resuelva la comunicación, intento que también otro francés emprendería, Ionesco. En la obra de ambos autores todo es relativo, incierto, azaroso, diverso. En *La Lección*, Ionesco, nos pone en contacto con el problema del lenguaje en una larga disertación sobre el grupo de lenguas neo-españolas, que incluye gran número de lenguas reales e imaginarias que son superficialmente iguales pero que están separadas entre sí por sutiles diferencias imperceptibles. En *La nueva novela* Martínez nos pone en contacto con el problema del lenguaje a través del absurdo. Observe lo siguiente:

"EL LENGUAJE

Tome una palabra corriente. Póngala bien visible sobre una mesa y descríbala de frente, de

perfil y de tres cuartos.

Repita una palabra tantas veces como sea necesario para volatilizarla. Analice el residuo.

Encuentre un solo verbo para significar el acto que consiste en beber un vaso de vino blanco con un compañero borgoñón, en el Café de Los Dos Chinos, a las seis de la tarde, un día de lluvia, hablando de la no-significación del mundo, sabiendo que acaba usted de encontrarse, con su antiguo profesor de química y mientras cerca de usted una muchacha le dice a su amiga:

"¿Sabes cómo hice que le viera la cara a Dios!", pág. 24.

En efecto, estos textos "hablan" un lenguaje colectivo: lo que el autor quiso decir y lo que cada lector interpretará a su arbitrio. Encontramos varios desafíos pero lo más seguro es -paradójicamente- la certeza de la inseguridad de la comunicación. ¿Cómo va entonces un poeta -podría haberse planteado Juan Luis, o Juan de Dios- a comunicarse exitosamente con sus lectores? Difícil y comprobado en sus teoría científico-poéticas:

"OBSERVACIONES RELACIONADAS CON LA EXUBERANTE ACTIVIDAD DE LA 'CONFABULACION FONETICA' O 'LENGUAJE DE LOS PAJAROS' EN LAS OBRAS DE J. P. BRISSET, R. ROUSSEL, M. DUCHAMP Y OTROS en la pág. 89.

a. A través de su canto los pájaros/ comunican una comunicación/ en la que dicen que no dicen nada.//

NOTA:

Los pájaros cantan en pajarístico, pero los escuchamos en español. (El español es una lengua opaca, con un gran número de palabras fantasmas: el pajarístico es una lengua transparente y sin palabras).

La dicotomía silencio-cacareo

Y ahora, qué haré? leeré poesía [artículo] María Luz Moraga.

Libros y documentos

AUTORÍA

Moraga Espinosa, María Luz

FECHA DE PUBLICACIÓN

1996

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Y ahora, qué haré? leeré poesía [artículo] María Luz Moraga.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile